

18V MULTIFUNKTIONS-WERKZEUG

18V MULTIFUNCTIONAL TOOL 18V OUTIL MULTIFONCTIONNEL 18V MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAP

ART. 52242

DE Originalanleitung
EN Original Instructions
NL Veiligheidsinstructies
FR Instructions originales



ÜBERSICHT | SUMMARY | OVERZICHT | APERÇU



- 1 Kettensäge | Chainsaw | Kettingzaag | Tronçonneuse
- 2 Schlagbohrer | Impact drill | Slagboor | Perceuse à percussion
- 3 Handgriff | Main Body | Aandrijfeenheid | Partie motrice
- 4 Multifunktionswerkzeug | Multifunction tool | Multifunctioneel gereedschap | Outil multifonctionnel
- 5 Zubehör | Accessories | Accessoires | Accessoires

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA TECHNISCHE GEGEVENS | DONNÉES TECHNIQUES

Handgriff | Main Body | Aandrijfeenheid | Partie motrice

Nendrehzahl	0 – 21 000 min ⁻¹	Nominal Speed	0 – 21 000 min ⁻¹
Nennspannung	18 V ---	Rated Voltage	18 V ---
Gewicht	709 g	Weight	709 g

Nominale snelheid	0 – 21 000 min ⁻¹	Vitesse nominale	0 – 21 000 min ⁻¹
Nominale spanning	18 V ---	Tension nominale	18 V ---
Gewicht	709 g	Poids	709 g

Kettensäge | Chainsaw | Kettingzaag | Tronçonneuse

Nendrehzahl	0 - 3000 min ⁻¹	Nominal Speed	0 - 3000 min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit	4,8 m/s	Chain Speed	4,8 m/s
Gewicht	726 g	Weight	726 g
Schalldruckpegel	L _{pA} = 79 dB(A) K _{pA} = 3 dB(A)	Sound Pressure Level	L _{pA} = 79 dB(A) K _{pA} = 3 dB(A)
Schallleistungspegel	L _{wA} = 93 dB(A) K _{wA} = 3 dB(A)	Sound Power Level	L _{wA} = 93 dB(A) K _{wA} = 3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	a _h = 3,8 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Hand Arm Vibration	a _h = 3,8 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Schwert	100 mm	Guide Bar	100 mm

Nominale snelheid	0 - 3000 min ⁻¹	Vitesse nominale	0 - 3000 min ⁻¹
Kettingsnelheid	4,8 m/s	Vitesse de la chaîne	4,8 m/s
Gewicht	726 g	Poids	726 g
Geluidsdruk	L _{pA} = 79 dB(A) K _{pA} = 3 dB(A)	Niveau de pression acoustique	L _{pA} = 79 dB(A) K _{pA} = 3 dB(A)
Geluids-vermogensniveau	L _{wA} = 93 dB(A) K _{wA} = 3 dB(A)	Niveau de puissance acoustique	L _{wA} = 93 dB(A) K _{wA} = 3 dB(A)
Hand-Arm Trilling	a _h = 3,8 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Vibration Main-Bras	a _h = 3,8 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Gids Bar	100 mm	Barre Guide	100 mm

Schlagbohrer | Impact drill | Slagboor | Perceuse à percussion

Neendrehzahl	0 - 1400 min ⁻¹	Nominal Speed	0 - 1400 min ⁻¹
Drehmoment	38 Nm	Torque	38 Nm
Gewicht	726 g	Weight	726 g
Spannfutter	13 mm	Chuck	13 mm
Schalldruckpegel	L _{PA} = 88,6 dB(A) K _{PA} = 5 dB(A)	Sound Pressure Level	L _{PA} = 88,6 dB(A) K _{PA} = 5 dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 99,6 dB(A) K _{WA} = 5 dB(A)	Sound Power Level	L _{WA} = 99,6 dB(A) K _{WA} = 5 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	a _h = 10,886 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Hand Arm Vibration	a _h = 10,886 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Nominale snelheid	0 - 1400 min ⁻¹	Vitesse nominale	0 - 1400 min ⁻¹
Koppel	38 Nm	Couple	38 Nm
Gewicht	726 g	Poids	726 g
Chuck	13 mm	Mandrin de serrage	13 mm
Geluidsdruk	L _{PA} = 88,6 dB(A) K _{PA} = 5 dB(A)	Niveau de pression acoustique	L _{PA} = 88,6 dB(A) K _{PA} = 5 dB(A)
Geluids-vermogensniveau	L _{WA} = 99,6 dB(A) K _{WA} = 5 dB(A)	Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 99,6 dB(A) K _{WA} = 5 dB(A)
Hand-Arm Trilling	a _h = 10,886 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Vibration Main-Bras	a _h = 10,886 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Multi-Tool | Multi-tool | Multi-tool | Multi-tool

Schwingungen	0 - 21 000 min ⁻¹	Oscillations	0 - 21 000 min ⁻¹
Amplitude	2 x 1,5°	Amplitude	2 x 1,5°
Gewicht	726 g	Weight	726 g
Spannfutter	13 mm	Chuck	13 mm
Schalldruckpegel	L _{PA} = 92,5 dB(A) K _{PA} = 3 dB(A)	Sound Pressure Level	L _{PA} = 92,5 dB(A) K _{PA} = 3 dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 103,5 dB(A) K _{WA} = 3 dB(A)	Sound Power Level	L _{WA} = 103,5 dB(A) K _{WA} = 3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	a _h = 4,074 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Hand Arm Vibration	a _h = 4,074 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Trillingen	0 - 21 000 min ⁻¹	Oscillations	0 - 21 000 min ⁻¹
Amplitude	2 x 1,5°	Amplitude	2 x 1,5°
Gewicht	726 g	Poids	726 g
Chuck	13 mm	Mandrin de serrage	13 mm
Geluidsdruk	L _{PA} = 92,5 dB(A) K _{PA} = 3 dB(A)	Niveau de pression acoustique	L _{PA} = 92,5 dB(A) K _{PA} = 3 dB(A)
Geluids-vermogensniveau	L _{WA} = 103,5 dB(A) K _{WA} = 3 dB(A)	Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 103,5 dB(A) K _{WA} = 3 dB(A)
Hand-Arm Trilling	a _h = 4,074 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Vibration Main-Bras	a _h = 4,074 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten.

Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und das Einsatz von Zubehör in gutem Zustand.

The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning!

The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined.

It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time)

Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Dear Customers,

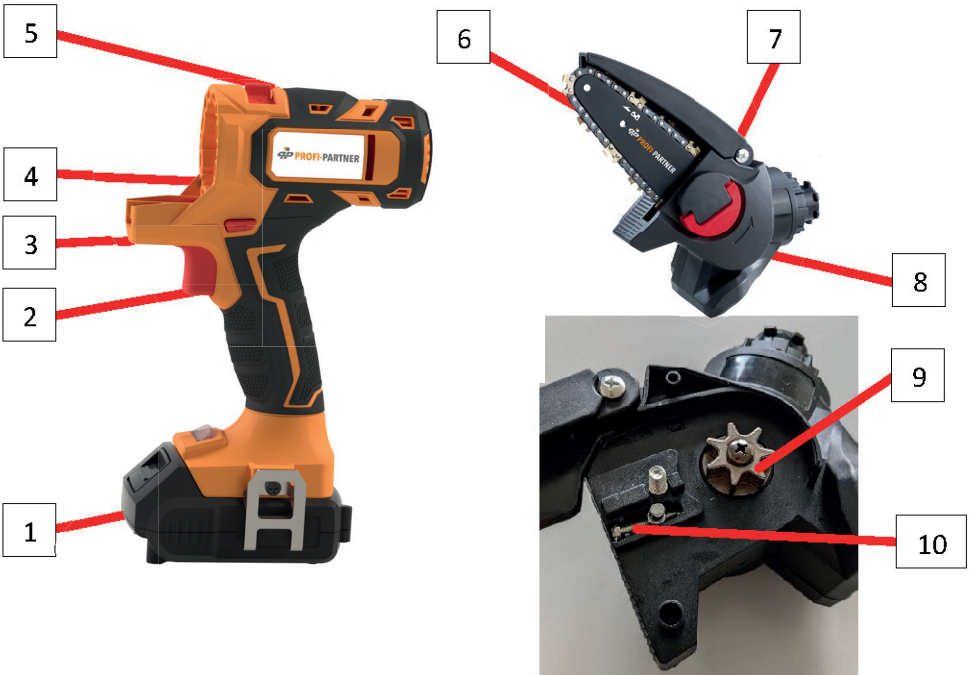
Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Geachte Klant

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



- 1 Akku | Battery | Batterij | Batterie
- 2 Ein-/Ausschalter | On/Off switch | Aan/uit-schakelaar | Interrupteur marche/arrêt
- 3 Drehrichtung | Direction of rotatio | Rotatierichting | Sens de rotation
- 4 Aufnahme für Werkzeugaufsatz | Fixture for tool attachment | Houder voor gereedschapshouder | Logement pour accessoire d'outil
Ver- und Entriegelung der Werkzeugaufnahme | Locking and unlocking the tool holder | De gereedschapshouder vergrendelen en ontgrendelen | Verrouillage et déverrouillage du porte-outil
- 5 Sägeschwert mit Sägekette | Sawbar with saw chain | Zaagbalk met zaagketting | Guide-chaîne avec chaîne de scie
- 6 Antriebabdeckung | Drive cover | Aandrijfhoes | Couverture de l'entraînement
- 7 Krallenanschlag | Claw stop | Klauwstop | Butée de griffe
- 8 Antriebsritzel | Drive pinion | Aandrijfrondsel | Pignon d'entraînement
- 10 Einstellschraube für Kettenspannung | Adjusting screw for chain tension | Stelschroef voor kettingspanning | Vis de réglage de la tension de la chaîne

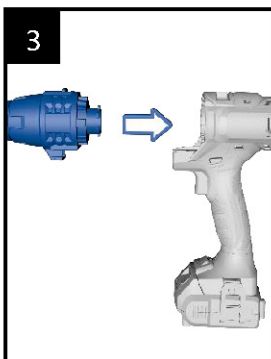
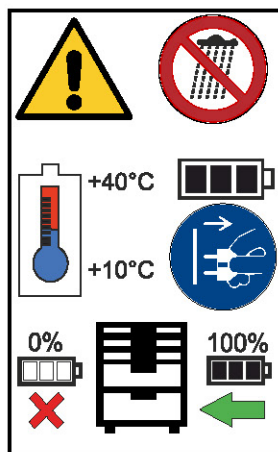
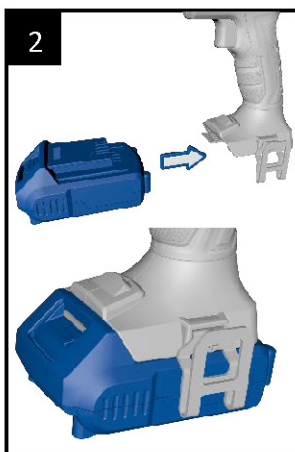
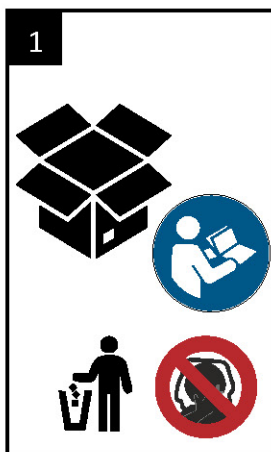


- 1 Schnellspannfutter | Keyless chuck | Snelwerkende klauwplaat | Mandrin à serrage rapide
- 2 Gangwahlschalter | Gear selector switch | Versnellingskeuzeschakelaar | Sélecteur de vitesse
- 3 Drehmomentvorwahl und Bohrmodus | Torque preselection and drilling mode | Voorselectie van koppel en boormodus | Présélection du couple et mode de perçage
- 4 Spann- und Entriegelungshebel | Tensioning and unlocking lever | Span- en ontgrendelingshendel | Levier de serrage et de desserrage
- 5 Werkzeugaufnahme | Tool holder | Gereedschapshouder | Porte-outils

Bedienung Allgemein | General operation

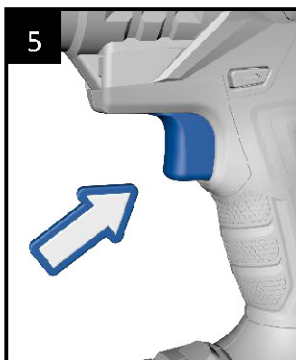
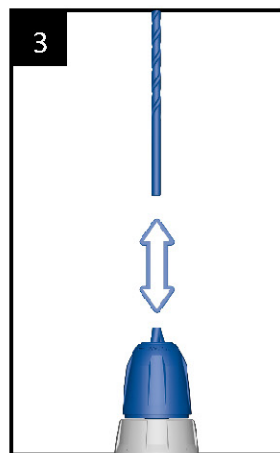
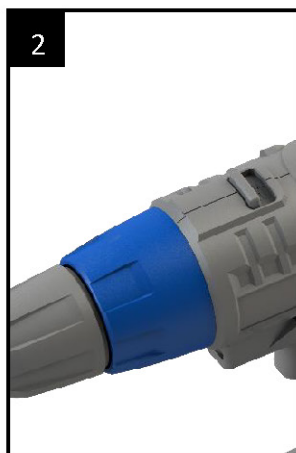
Operatie Algemeen | Utilisation générale

- 1 Gerät auspacken | Unbox device | Uitpakken van het toestel | Déballage de l'appareil
 - 2 Akku* einsetzen | Insert battery* | Accu* plaatsen | Insérer la batterie*
 - 3 Werkzeugaufsatz einsetzen | Insert tool attachment | Hulpstuk voor inzetgereedschap | Insérer l'embout de l'outil
 - 4 Werkzeugaufsatz verriegeln | Locking the tool attachment | De gereedschapshulpstukken vergrendelen | Verrouiller le porte-outil
 - 5 Werkzeugaufsatz entnehmen | Remove tool attachment | Hulpstuk voor gereedschap verwijderen | Retirer l'embout de l'outil
- *Nicht im Lieferumfang enthalten | *Not included | *Niet inbegrepen | *Non inclus | Non incluso



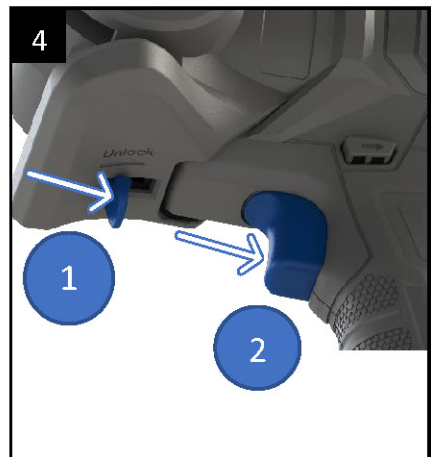
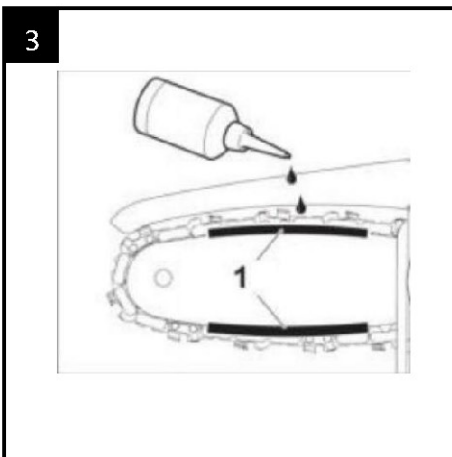
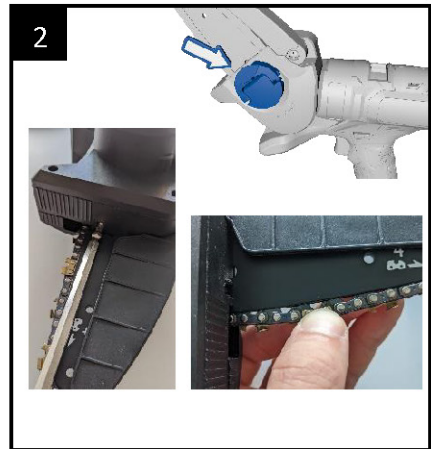
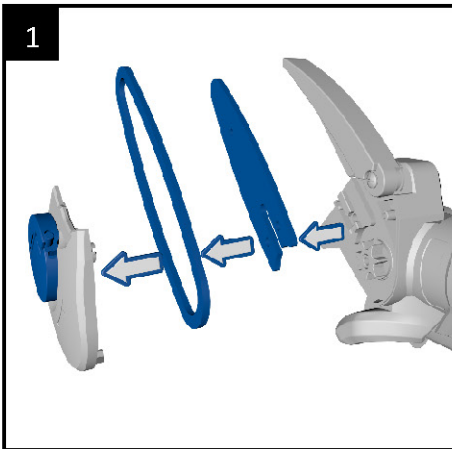
Bedienung Schlagbohrer | Operating Drill Boorbewerking | Utilisation de la perceuse

- 1 Gang wählen | Select gear | Selecteer versnelling | Choisir une vitesse
- 2 Drehmoment wählen / Schlagbohren | Select torque / Impact drilling | Selecteer Koppel / Klopboeren | Sélectionner le couple / Percer à percussion
- 3 Werkzeug einsetzen | Insert tool | Gebruik gereedschap | Utiliser un outil
- 4 Drehrichtung einstellen | Set direction of rotation | Draairichting instellen | Régler le sens de rotation
- 5 Einschalten | Turn on | Inschakelen | Mise en marche



Bedienung Kettensäge | Operating Chainsaw Werking kettingzaag | Utilisation de la tronçonneuse

- 1 Kette wechseln | Change chain | Veranderingsketen | Changer la chaîne
- 2 Kette spannen | Tension chain | Spanketting | Tendre la chaîne
- 3 Zwischen Kette und Schiene Ölen | Oil between chain and bar | Olie tussen ketting en zaagblad | Huiler entre la chaîne et le guide
- 4 Einschalten | Turn on | Inschakelen | Mise en marche



Bedienung Multifunktionswerkzeug | Operating Multi-tool | Bedienung multitool | Utilisation du Multitool

1 Werkzeug einsetzen | Insert tool | Gebruik gereedschap | Utiliser un outil



SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

Bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in den Bedienungsanleitungen zu Akku und Ladegerät.



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Die Kettensäge ist bestimmt zum Schneiden von Ästen, Latten, Hart- und Weichholz. Verwenden Sie die Kettensäge nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung zum Sägen von Holz im privaten Bereich. Sie ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Halten Sie die Kettensäge außerhalb der Reichweite von Kindern. Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von der zuständigen Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder und Jugendliche dürfen die Kettensäge nicht bedienen. Von diesem Verbot ausgenommen sind Jugendliche über 16 Jahre unter Aufsicht eines Fachkundigen zum Zwecke der Ausbildung.
- Beachten Sie alle Hinweissymbole. Sie kennzeichnen Anweisungen, die für die Sicherheit wichtig sind. Befolgen Sie die Anweisungen, andernfalls können schwere Verletzungen die Folge sein!
- Die Kettensäge darf immer nur von einer Person bedient werden. Achten Sie darauf, dass andere Personen sich nicht im Arbeitsbereich der Kettensäge aufhalten. Zum Arbeitsbereich gehören auch Areale in die z.B. Äste fallen können.
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den sicheren Zustand der Säge, insbesondere des Schwertes und der Kette.
- Sorgen Sie bei der Arbeit für einen sicheren Stand.
- Halten Sie die Maschine beim Einschalten gut und sicher fest.
- Das Schwert und die Sägekette müssen beim Einschalten freistehen und dürfen keinen Kontakt zu dem zu bearbeitenden Werkstück haben.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit der Sägekette besteht schwere Verletzungsgefahr.

- Führen Sie die Kettensäge nur eingeschaltet auf das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich die Sägekette im Werkstück verhakt.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlagplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt. Die Sägekette kann sich sonst verhaken und zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs die Kettensäge aus und ziehen Sie die Sägekette erst dann aus dem Schnitt, wenn sie zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag.
- Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge. Es besteht Rückschlaggefahr.
- Beim Sägen von Schnittholz und dünnem Gehölz verwenden Sie immer eine sichere Auflage, z. B. einen Sägebock. Das zu schneidende Holz darf beim Sägen nicht gestapelt werden.
- Sichern Sie Rundhölzer bevor Sie diese schneiden.
- Achten Sie darauf, dass Sie immer zum Hang hin stehen, wenn Sie auf einem schrägen Untergrund stehen.
- Gehen Sie beim Schneiden gesplitterten Holzes besonders vorsichtig vor. Holzsplitter können durch die Sägekette mitgerissen werden und eine erhöhte Verletzungsgefahr bedeuten!
- Fremdkörper wie Nägel, Schrauben, Metallteile, Sand, etc. führen zu erhöhtem Verschleiß an Schwert und Sägekette.
- Eine stumpfe Sägekette kann Überhitzung und Schäden am Motor verursachen.
- Zur Nachprüfung der Kettenspannung, zum Nachspannen, zur Montage der Sägekette und zur Beseitigung von Störungen ziehen Sie immer den Akku heraus! Entnehmen Sie den Akku ebenfalls, wenn Sie das Gerät zeitweise nicht benutzen.

Persönliche Schutzausrüstung

- Beim Arbeiten mit der Kettensäge, tragen Sie immer eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Tragen Sie bei Arbeiten, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss, einen Schutzhelm.
- Zur Vermeidung von Hörschäden, tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Wir empfehlen das Tragen von schnittfester, enganliegender Kleidung und Sicherheitsschuhen.

Arbeiten mit Sägen

- Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.
- Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

- Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt oder Klemmen des Sägeblattes zu verhindern.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen könnte. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die metallenen Geräteteile unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung. Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblattunterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert und sorgen für optimale Leistung und Betriebssicherheit.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube beschädigt werden. Stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnitttiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen können die untere Schutzhaube blockieren.

Arbeiten mit Schraubern und Bohrern:

- Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Gehörschutz. Falls der Betrieb des Gerätes Beschwerden oder Unbehagen auslöst, unterbrechen Sie die Arbeit umgehend und gehen Sie der Ursache auf den Grund.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickenungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Akku-Ladegeräte sind nur für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt. Sorgen Sie dafür, dass die Stromversorgung und das Ladegerät stets vor Feuchtigkeit geschützt sind.

- Verwenden Sie Metall- und Spannungssuchgeräte, um verdeckt geführte Strom-, Wasser- und Gasleitungen zu orten. Berühren Sie keine spannungsführenden Bauteile oder Leiter.
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer sicher im Bohrfutter befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.
- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (Bohrer) niemals vor dem Einschalten des Gerätes auf das Werkstück.
- Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit, dass unter dem Werkstück ausreichend Freiraum für das Einsatzwerkzeug besteht.
- Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus: Seine Lebensdauer würde dadurch verkürzt.
- Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß.
- Lassen Sie sie vor dem Berühren abkühlen.
- Entfernen Sie Späne oder Ausschussmaterial nahe dem Einsatzwerkzeug niemals mit den Händen.
- Falls Sie beim Betrieb des Bohrschraubers unterbrochen werden, führen Sie den begonnenen Arbeitsschritt zu Ende und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufschauen.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock zur sicheren Befestigung des Werkstücks.
- Untersuchen Sie das Bohrfutter regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Lassen Sie defekte Teile von einer zugelassenen Vertragswerkstatt reparieren bzw. ersetzen.
- Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.



Sicherheitshinweise für Akkus und Akku-Ladegeräte

WARNUNG: Lithium-Ionen-Akkus stellen bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung eine Feuer-, Verbrennungs- und Explosionsgefahr dar.

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Lassen Sie Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Bewahren Sie den Akku für Kinder unzugänglich auf.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20° C) aufbewahren.
- Akkus nicht öffnen, auseinandernehmen, zusammenpressen, über 60° C erhitzen oder verbrennen. Nicht ins Feuer o.ä. werfen. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus. Beachten Sie, dass das Gerät nach dem Ausschalten noch sehr heiß ist. Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Seien Sie vorsichtig beim Gebrauch des Geräts in der Nähe brennbarer oder leicht schmelzbarer Materialien, wie Kunststoffe oder Glas. Richten Sie das Gerät nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle. Richten Sie das eingeschaltete Gerät niemals auf Menschen, Tiere, Pflanzen, brennbare Gegenstände oder Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre.

- Beachten Sie, dass Wärme zu brennbaren Materialien geleitet werden kann, die verdeckt sind.
- Beachten Sie, dass beim Abbeizen von Lacken giftige Dämpfe entstehen können. Benutzen Sie gegebenenfalls Atemschutz und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Halten Sie die Luftschlitze und die Düse immer sauber, um eine Überhitzung des Geräts und Brandgefahr zu vermeiden.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.

	<p>Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Bitte führen Sie diese Ihrer lokalen Sammelstellen für Altbatterien zu.</p>	
---	--	---

SAFETY NOTES



Please note the included **General Safety Notes** and the following **safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury.**



Please also observe the safety notes in the manuals for battery and charger.

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- The chain saw is designed for cutting braches, slats, hard and soft wood. Only use the chain saw as indicated in this manual for cutting wood. The machine has not been designed for continuous, professional use.
- Keep the chain saw out of reach of children. It is not a toy.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the chain saw, unless they are supervised for their safety by a qualified person or are briefed by the responsible person how to use the machine.
- Children and adolescents are not allowed to use the chain saw. Excluded from this prohibition are young people over 16 years of age under the supervision of an expert for the purpose of training.
- Please note the warning symbols. They mark all those instructions which are important for safety reasons. Observe these instructions as failure to do so could result in serious injury!
- The chain saw must be used only by one person at a time. Make sure bystanders do not stay in the vicinity of the chain saw's work area.
- Check the safe operating condition of the chain saw, in particular the guide bar and the saw chain, before each operation.
- Always have a safe stand when working with the saw.
- Hold the machine firmly and securely when switching on.
- Make sure the guide bar and the saw chain must be free when switched on and must not come into contact with the workpiece to be cut.
- Keep your hands away from the sawing area. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw chain may result in injury.
- Guide the chain saw onto the workpiece only when switched on. Otherwise there is a risk of kick-back if the saw chain gets caught in the workpiece.
- When sawing, the base plate must always faces against the workpiece. The saw chain can become jammed and lead to loss of control over the machine.

- When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw chain out of the cut only after it has come to a standstill. This way you can avoid kick-back.
- Clamp the material to be processed well. Do not support the workpiece with your hand or foot. Do not touch objects or the floor with the saw running. Danger of kick-back.
- When sawing converted timber and thin branches always use a strong support, such as a sawing trestle. Do not stack timber pieces.
- Before cutting logs, secure the logs in position.
- When working on sloping ground, make sure to work facing upwards.
- Be particularly careful when cutting splintered wood. Splinters of wood can be torn along by the saw chain and increase the risk of injury!
- Foreign objects such as nails, screws, metal parts, sand, etc. lead to increased wear on the guide bar and saw chain.
- A blunt saw chain can cause overheating and damage to the motor.
- Always pull out the battery when checking the chain tension, to re-tighten it, to mount the saw chain and to eliminate faults! Also remove the battery if you do not use the machine temporarily.

Personal Safety Equipment

- When working with the chain saw, always wear safety glasses and gloves. Wear a safety helmet when working with the chain saw, where head injuries are to be expected.
- To avoid damage to your hearing, always wear hearing protection.
- Always wear cut-proof and tight-fitting clothes and safety boots.

Working with saws:

- Keep hand away from cutting area and the blade.
- Do not reach underneath the work piece. The guard cannot protect you from the blade below the work piece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the work piece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the work piece.
- Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the work piece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- Hold power machine by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting machine may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power machine "live" and shock the operator.

- Always use blades with correct size and shape of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- Check guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard with the blade exposed. If saw is accidentally dropped, guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring do not operate properly, they must be serviced before use. Guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

Working with drills:

- When using the tool, use safety equipment including safety glasses and ear protection. If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Battery chargers are for indoors use only. Ensure that the power supply and charger are protected against moisture at all times.
- Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors.
- Ensure that the lighting is adequate.
- Ensure that the drill bit is securely fixed in the chuck. Insecure drill bits can be ejected from the machine causing a hazard.
- Ensure that the drill bit is not in contact with the workpiece prior to starting up the tool.
- Before drilling, check that there is sufficient clearance for the drill bit under the workpiece.
- Do not exert pressure on to the tool. To do so would shorten its service life.
- Drill bits get hot during operation; allow cooling prior to handling them.
- Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the bit.

- If you are interrupted when operating the cordless drill, complete the process and switch off before looking up.
- Where possible, use clamps or a vice to hold your work.
- Examine the chuck regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre.
- Always wait until the cordless drill has come to a complete stop before putting it down.
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.

Additional Battery and Charger Safety Notes

WARNING: Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery.
- Do not attempt to use the charger with other batteries. Keep the battery charger clean; Foreign objects and dirt can cause a short circuit and block the ventilation holes. Failure to follow these instructions may result in overheating or fire.
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- Use only chargers recommended by the manufacturer to charge the batteries. If a charger is not suitable for a certain kind of battery there is a risk of fire.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.
- Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- The device is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level. Keep the battery out of reach of children. When not in use batteries should be stored at room temperature (approx. 20° C).
- Do not open, disassemble, crush, heat above 60° C or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.
- Keep the battery away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Always switch off the heat gun after work. Please note that the device is still very hot. There is risk of injuries and fire!
- Be careful when using the unit near flammable or easy fusible materials such as plastics or glass. Do not direct the unit for long time at the same place. Never point the running unit to people, animals, plants, flammable objects or liquids.
- Do not use the unit in explosive atmosphere.
- Be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight.
- Please note that poisonous gases may be emitted while removing paint. Use suitable inhalation protection and ensure adequate ventilation.
- Keep the air slots and the nozzle clean to avoid overheating the unit and to prevent from fire hazard.
- Use original accessory only.

- Should the unit become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.



Batteries do not belong in the household garbage.

For battery disposal please check with your local council.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen, dient u de bijgevoegde algemene veiligheidsinstructies en de volgende informatie in acht te nemen:



- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik het apparaat uitsluitend volgens deze handleiding.
- Gooi verpakkingsmateriaal dat niet nodig is weg of bewaar het op een plaats die ontoegankelijk is voor kinderen. Er is verstikkingsgevaar!
- De kettingzaag is bedoeld voor het zagen van takken, latten, hardhout en zacht hout. Gebruik de kettingzaag alleen in overeenstemming met deze instructies voor het zagen van hout in privéruimtes. Het is niet bedoeld voor continu commercieel gebruik.
- Houd de kettingzaag buiten het bereik van kinderen. Het toestel is geen speelgoed.
- Personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen de kettingzaag niet gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij zij instructies krijgen van de verantwoordelijke persoon over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen en jongeren mogen de kettingzaag niet bedienen. Adolescenten ouder dan 16 jaar zijn vrijgesteld van dit verbod wanneer zij voor opleidingsdoeleinden onder toezicht staan van een bevoegd persoon.
- Neem alle instructiesymbolen in acht. Zij geven aanwijzingen die belangrijk zijn voor de veiligheid. Volg de aanwijzingen op, anders kunnen ernstige verwondingen het gevolg zijn!
- De kettingzaag mag slechts door één persoon tegelijk worden bediend. Zorg ervoor dat andere personen zich niet in het werkgebied van de kettingzaag bevinden.
- Controleer voor elke start de veilige toestand van de zaag, vooral van het zaagblad en de ketting.
- Zorg ervoor dat u stevig staat wanneer u werkt.
- Houd het apparaat goed en stevig vast wanneer u het inschakelt.
- De geleider en de zaagketting moeten bij het inschakelen vrij zijn en mogen niet in contact komen met het te bewerken werkstuk.
- Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied. Grijp niet onder het werkstuk. Bij contact met de zaagketting bestaat gevaar voor letsel.
- De kettingzaag alleen in ingeschakelde toestand op het werkstuk geleiden. Anders bestaat het risico van terugslag als de zaagketting in het werkstuk verstrikt raakt.

- Zorg ervoor dat de hekplaat tijdens het zagen altijd in contact is met het werkstuk. Anders kan de zaagketting vast komen te zitten en kan de controle over de kettingzaag verloren gaan.
- Wanneer u klaar bent met uw werk, schakelt u de kettingzaag uit en trekt u de zaagketting pas uit de zaagsnede wanneer deze tot stilstand is gekomen. Dit zal terugslag voorkomen.
- Klem het materiaal stevig vast. Ondersteun het werkstuk niet met uw hand of voet. Raak geen voorwerpen of de grond aan met de draaiende zaag. Er is een risico van terugslag.
- Gebruik altijd een stevige steun, bijv. een zaagbok, wanneer u gezaagd hout en dun hout zaagt. Het te zagen hout mag tijdens het zagen niet worden opgestapeld.
- Zet boomstammen vast voordat u ze zaagt.
- Zorg ervoor dat u altijd met uw gezicht naar de helling staat wanneer u op een hellend oppervlak staat.
- Wees extra voorzichtig bij het zagen van versplinterd hout. Houtsplinters kunnen door de zaagketting worden meegevoerd en vormen een verhoogd risico op letsel!
- Vreemde voorwerpen zoals spijkers, schroeven, metalen onderdelen, zand, enz. leiden tot verhoogde slijtage van de geleider en de zaagketting.
- Een botte zaagketting kan oververhitting en schade aan de motor veroorzaken.
- Bij het controleren van de kettingspanning, het naspannen, het monteren van de zaagketting en het verhelpen van storingen altijd de accu verwijderen! Verwijder ook de accu als u het apparaat een tijdje niet gebruikt.

Persoonlijke beschermingsmiddelen

- Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen bij het werken met de kettingzaag. Draag een veiligheidshelm bij werkzaamheden waarbij hoofdletsel kan optreden.
- Draag altijd gehoorbescherming om gehoorschade te voorkomen.
- Wij raden u aan snijvaste, nauwsluitende kleding en veiligheidsschoenen te dragen.

Werken met zagen:

- Houd uw hand uit de buurt van het snijgedeelte en het mes.
- Grijp niet onder het werkstuk. De beschermkap kan je niet beschermen tegen het mes onder het werkstuk.
- Pas de zaagdiepte aan aan de dikte van het werkstuk. Minder dan een volledige tand van de zaagbladtanden moet zichtbaar zijn onder het werkstuk.
- Houd het te zagen stuk nooit in uw handen of over uw been. Bevestig het werkstuk op een stabiel platform. Het is belangrijk om het werkstuk goed te ondersteunen

om blootstelling van het lichaam, blokkeren van het blad of verlies van controle te minimaliseren.

- Houd de machine bij geïsoleerde grijpvlakken vast wanneer u een bewerking uitvoert waarbij de snijmachine in contact kan komen met verborgen bedrading. Contact met een "stroomvoerende" draad zal ook blootliggende metalen onderdelen van de motor "stroomvoerend" maken en de bediener een schok geven.
- Gebruik altijd zaagbladen met de juiste grootte en vorm van de asgaten. Zaagbladen die niet overeenkomen met de montagehardware van de zaag zullen excentrisch lopen, wat tot controleverlies kan leiden.
- Gebruik nooit beschadigde of onjuiste bladringen of bouten. De bladringen en bouten zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestaties en een veilige werking.
- Controleer voor elk gebruik of de beschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de beschermkap niet vrij kan bewegen en het zaagblad niet onmiddellijk omsluit. Klem of bind de beschermkap nooit vast als het zaagblad blootligt. Als de zaag per ongeluk valt, kan de beschermkap worden verbogen. Controleer of de beschermkap vrij beweegt en het zaagblad of andere onderdelen niet raakt, in alle hoeken en op alle diepten van de zaagsnede.
- Controleer de werking en de staat van de terughaalveer van de beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet goed werken, moeten ze worden onderhouden voor gebruik. De beschermer kan traag werken door beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of een opeenhoping van vuil.

Werken met boormachines:

- Gebruik bij het gebruik van het apparaat een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Als de werking van het apparaat ongemak of pijn veroorzaakt, stop dan onmiddellijk met het werk en onderzoek de oorzaak.
- Gooi onnodig verpakkingsmateriaal weg of bewaar het op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden mogen het apparaat niet gebruiken tenzij ze onder toezicht staan van en geïnstrueerd worden door een begeleider.
- Acculaders zijn alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Zorg ervoor dat de voeding en de lader altijd beschermd zijn tegen vocht.
- Gebruik metaal- en spanningsdetectoren om verborgen stroom-, water- en gasleidingen te lokaliseren. Raak geen onder spanning staande componenten of geleiders aan.
- Zorg ervoor dat het werkgebied voldoende verlicht is.
- Zorg ervoor dat de boor goed vastzit in de boorhouder. Losse inleggereedschappen kunnen uit het apparaat worden geworpen en vormen een gevaar voor de veiligheid.

- Plaats nooit het insteekgereedschap (boor) op het werkstuk voordat u het apparaat inschakelt.
- Controleer voor het begin van de werkzaamheden of er voldoende ruimte onder het werkstuk is voor het insteekgereedschap.
- Druk niet op het apparaat: Dit zal de levensduur verkorten.
- Gereedschap wordt tijdens het gebruik heet.
- Laat ze afkoelen voordat je ze aanraakt.
- Verwijder nooit spanen of schroot in de buurt van het insteekgereedschap met uw handen.
- Als u tijdens het gebruik van de boorschroevendraaier wordt onderbroken, voltooi dan de operatie die u hebt gestart en schakel de stroom uit voordat u opkijkt.
- Gebruik indien mogelijk klemmen of een bankschroef om het werkstuk stevig vast te zetten.
- Controleer de boorkop regelmatig op tekenen van slijtage en beschadiging. Laat defecte onderdelen repareren of vervangen door een erkende werkplaats.
- Wacht altijd tot het insteekgereedschap volledig tot stilstand is gekomen voordat u het apparaat neerzet.
- Controleer alle schroeven, moeren en andere bevestigingsmiddelen met regelmatige tussenpozen op dichtheid en draai ze indien nodig vast.

Extra veiligheidsinstructies voor de accu's en acculaders

WAARSCHUWING: Lithium-ion accu's vormen een gevaar voor brand, verbranding en explosie als ze verkeerd worden gebruikt, opgeslagen of geladen. **Gebruik de lader op de juiste manier**

- Volg voor het opladen van de accu de instructies in het betreffende hoofdstuk van deze handleiding voor het juiste gebruik van de acculader.
- Gebruik de acculader niet om andere dan de meegeleverde accu's op te laden. Houd de acculader schoon; vreemde voorwerpen en vuil kunnen kortsluiting veroorzaken en de ventilatiegaten verstopen. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting of brand.
- Laat de accu's 15 minuten afkoelen na het opladen of na intensief gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting of brand.
- Laad de accu's alleen op in door de fabrikant aanbevolen laders. Een lader die is ontworpen voor een specifiek type accu vormt een brandgevaar wanneer deze samen met andere accu's wordt gebruikt. Laad de lithium-ion accu niet op met een andere lader dan de bij het product geleverde of speciaal voor dit product ontworpen lader.
- Gebruik alleen de hiervoor bestemde accu's in elektrisch gereedschap. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- Als de aansluitkabel van de lader beschadigd is, moet deze voor gebruik worden vervangen door de fabrikant, een geautoriseerde servicewerkplaats of een specialist.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik tot 2000 m boven zeeniveau.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Als u de accu's niet gebruikt, bewaar ze dan op een droge plaats bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).
- De accu's niet openen, demonteren, comprimeren, verhitten boven 60 °C en niet verbranden. Gooi niet in het vuur of iets dergelijks.
- Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten kunnen overbruggen. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact. In geval van toevallig contact, spoel met water. Als de vloeistof in je ogen komt, zoek dan extra medische hulp. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel en alleen met originele reserveonderdelen. Zo wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

- Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosie of letsel veroorzaken.
- Stel een accu niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Brand of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Volg alle oplaad instructies op en laad de accu nooit buiten het temperatuurbereik van 0 tot 40°C op. Onjuist opladen of opladen buiten het goedgekeurde temperatuurbereik kan de accu vernielen en het risico op brand vergroten.
- Gebruik nooit beschadigde accu's. Alle onderhoud aan de accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde servicecentra.



Batterijen horen niet thuis in het huishoudelijk afval.
Breng ze naar uw lokale inzamelpunt voor gebruikte batterijen.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage ou toute blessure physique, veuillez s'il vous plaît lire attentivement les précautions de sécurité générale et les informations suivantes :

Veuillez également tenir compte des consignes de sécurité du mode d'emploi de la batterie et du chargeur.



- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Jetez le matériel d'emballage qui n'est pas nécessaire ou rangez-le dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a un risque d'étouffement !
- La scie multi est destinée au sciage de branches, de lattes, de bois franc et de résineux. Utilisez la scie multiple uniquement conformément à ces instructions pour scier le bois dans des espaces privés. Il n'est pas destiné à un usage commercial continu.
- Gardez la scie multi hors de la portée des enfants. L'appareil n'est pas un jouet.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées ne doivent pas utiliser la scie multiple à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou à moins de recevoir des instructions de la personne responsable sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants et les jeunes ne sont pas autorisés à faire fonctionner la scie multiple. Les adolescents de plus de 16 ans sont exemptés de cette interdiction s'ils sont sous la supervision d'une personne qualifiée à des fins éducatives.
- Observez tous les symboles d'instruction. Ils donnent des instructions qui sont importantes pour la sécurité. Suivez les instructions, sinon des blessures graves peuvent en résulter!
- La scie multiple ne peut être utilisée que par une seule personne à la fois. Assurez-vous que d'autres personnes ne sont pas dans la zone de travail de la scie multiple.
- Avant chaque démarrage, vérifiez l'état de sécurité de la scie, en particulier de la lame et de la chaîne de scie.
- Assurez-vous de rester ferme lorsque vous travaillez.
- Tenez l'appareil fermement et solidement lorsque vous l'allumez.
- Le guide et la chaîne de scie doivent être libres lorsqu'ils sont allumés et ne doivent pas entrer en contact avec la pièce à usiner.
- Gardez vos mains loin de la zone de sciage. Ne pas saisir sous la pièce. En cas de contact avec la chaîne de scie, il existe un risque de blessure.

- Guidez la scie multiple uniquement lorsque la pièce est allumée. Sinon, il y a un risque de recul si la chaîne de scie s’emmêle dans la pièce.
- Assurez-vous que la plaque de poupe est toujours en contact avec la pièce pendant le sciage. Sinon, la chaîne de scie peut rester coincée et le contrôle de la scie multiple peut être perdu.
- Lorsque vous avez terminé votre travail, éteignez la scie multiple et ne tirez pas la chaîne de scie de la scie coupée jusqu’à ce qu’elle se soit arrêtée. Cela évitera les réactions négatives.
- Serrez fermement le matériau. Ne soutenez pas la pièce avec votre main ou votre pied. Ne touchez pas les objets ou le sol avec la scie tournante. Il y a un risque de réaction négative.
- Utilisez toujours un support robuste, par exemple un sciage, lors du sciage du bois scié et du bois mince. Le bois à scier ne doit pas être empilé pendant le sciage.
- Sécurisez les bûches avant de les scier.
- Assurez-vous de toujours faire face à la pente lorsque vous vous tenez sur une surface inclinée.
- Soyez très prudent lorsque vous sciez du bois éclaté. Les éclats de bois peuvent être transportés par la chaîne de scie et présentent un risque accru de blessure!
- Les corps étrangers tels que les clous, les vis, les pièces métalliques, le sable, etc. entraînent une usure accrue du conducteur et de la chaîne de scie.
- Une chaîne de scie émoussée peut provoquer une surchauffe et endommager le moteur.
- Lors de la vérification de la tension de la chaîne, de la remise en tension, du montage de la chaîne de scie et de la correction des dysfonctionnements, retirez toujours la batterie! En outre, retirez la batterie si vous n’avez pas utilisé l’appareil depuis un certain temps.

Equipement de protection individuelle

- Portez toujours des lunettes et des gants de protection lorsque vous travaillez avec la scie. Portez un casque de protection si le risque de blessure à la tête persiste.
- Portez toujours une protection auditive pour éviter les dommages auditifs.
- Nous vous recommandons de porter des vêtements et des chaussures de sécurité résistants aux coupures et bien ajustés.

Travailler avec des scies :

- Ne pas approcher les mains de la zone de coupe et de la lame.
- Ne passez pas la main sous la pièce à travailler. La protection ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.
- Ajustez la profondeur de coupe à l’épaisseur de la pièce. Moins d’une dent complète des dents de la lame doit être visible sous la pièce.

- Ne tenez jamais la pièce à couper dans vos mains ou en travers de votre jambe. Fixez la pièce sur une plate-forme stable. Il est important de soutenir la pièce correctement pour minimiser l'exposition du corps, le coincement de la lame ou la perte de contrôle.
- Tenez la machine électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la machine de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Le contact avec un fil sous tension rendra également les parties métalliques exposées de la machine électrique sous tension et choquera l'opérateur.
- Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme des trous de l'arbre sont correctes. Les lames qui ne correspondent pas au matériel de montage de la scie fonctionneront de manière excentrique, ce qui entraînera une perte de contrôle.
- N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame endommagés ou incorrects. Les rondelles et boulons de lame ont été spécialement conçus pour votre scie, afin d'en optimiser les performances et la sécurité d'utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le carter de protection se ferme correctement. N'utilisez pas la scie si la protection ne bouge pas librement et n'enferme pas instantanément la lame. Ne jamais serrer ou attacher le carter de protection avec la lame exposée. Si la scie tombe accidentellement, le protecteur peut être plié. Vérifiez que la protection se déplace librement et ne touche pas la lame ou toute autre pièce, quel que soit l'angle ou la profondeur de coupe.
- Vérifiez le fonctionnement et l'état du ressort de rappel de la protection. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation. La protection peut fonctionner lentement en raison de pièces endommagées, de dépôts gommeux ou d'une accumulation de débris.

Travailler avec des perceuses :

- Utiliser lors de l'utilisation de l'équipement de sécurité toujours approprié, y compris des lunettes de sécurité et protection de l'ouïe. Si l'utilisation de l'appareil devient inconfortable, arrêtez immédiatement et révisez votre manière dont vous l'utilisez.
- Éliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil, sinon sous contrôle, et après avoir reçu les instructions de la personne responsable de leur sécurité.
- Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement. Assurez-vous que la source d'alimentation et le chargeur soient protégés de l'humidité en permanence.
- Détectez la présence de câbles électriques et de conduites d'eau ou de gaz à



l'aide d'un détecteur de métal et de tension. Ne touchez pas les composants ou conducteurs électriques sous tension.

- Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.
- Assurez-vous que la pointe est bien fixé dans le mandrin avant d'utiliser l'instrument. Outils d'applications desserrées peuvent être éjectés de la machine et représentent un danger
- Jamais mettre l'outil d'application, donc burin, avant avoir allumé la perceuse en contact avec la pièce.
- Avant de commencer le perçage, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace libre pour la pointe sous la pièce à percer.
- Ne pas appliquer une pression sur l'outil - cela pourrait réduire la durée de vie.
- Les outils d'applications deviennent chauds pendant le fonctionnement. Laisser refroidir avant de la manipulation.
- Ne jamais utiliser vos mains pour enlever la sciure, des copeaux ou de déchets à proximité de la pointe.
- Si l'on vous interrompt pendant le perçage, terminez l'opération et éteignez l'appareil avant de vous concentrer sur autre chose.
- Si possible, utiliser des pinces pour immobilisez bien la pièce de travail.
- Examinez le mandrin régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation homologué.
- Attendez toujours que la machine soit parvenue à un arrêt complet avant de la déposer.
- Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés et resserrés-les si nécessaire.

Instructions de sécurité pour les batteries et les chargeurs de batterie

- **AVERTISSEMENT:** Les batteries au lithium ionique peuvent présenter un risque d'incendie, de brûlure et d'explosion si elles sont utilisées, stockées ou chargées de manière incorrecte.
- Suivez les instructions de la section correspondante de ce manuel pour bien utiliser le chargeur de batterie avant de charger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour charger d'autres batteries. Gardez le chargeur de batterie propre; Les corps étrangers et la saleté peuvent provoquer un court-circuit et obstruer les orifices de ventilation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Laissez les piles refroidir 15 minutes après la charge ou après un usage intensif. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une surchauffe ou un incendie.

- Chargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie particulier peut provoquer un incendie en cas d'utilisation avec d'autres batteries.
- N'utilisez que les piles appropriées dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures ou un incendie.
- L'appareil est conçu pour être utilisé jusqu'à 2000 m d'altitude.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Conservez les piles lorsque vous ne les utilisez pas dans un endroit sec à température ambiante (environ 20° C).
- Ne pas ouvrir, démonter, presser, chauffer ou chauffer à plus de 60° C. Pas dans le feu ou similaire tirage au sort.
- Éloignez la batterie inutilisée des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre petit objet métallique susceptible de coincer les contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- S'il est mal utilisé, le liquide peut fuir de la batterie. Évitez le contact avec elle. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez un médecin. Le liquide de batterie qui fuit peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Notez que l'appareil est encore très chaud après l'avoir éteint. Il y a un risque de brûlure et d'incendie!
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou fusibles tels que du plastique ou du verre. Ne dirigez pas l'appareil pendant une longue période au même endroit. Ne dirigez jamais l'appareil vers des personnes, des animaux, des plantes, des objets inflammables ou des liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Notez que la chaleur peut être dirigée vers des matériaux combustibles qui sont obscurcis.
- Veuillez noter que lors de l'élimination de la peinture, des vapeurs toxiques peuvent se former. Si nécessaire, utiliser une protection respiratoire et assurer une ventilation adéquate.
- Gardez toujours les bouches d'aération et la buse propres pour éviter les risques de surchauffe et d'incendie.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.

	<p>Batteries n'appartiennent pas à la poubelle. Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.</p>	
---	--	--

- Si l'appareil est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas votre propre réparation.

ACHTUNG!!!!!!

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Produkte durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurden.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwendbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich, indem Sie sie in die entsprechenden Wertstoffsammelbehälter geben.

Entsorgen Sie das Produkt und die Batterien unter Berücksichtigung der Umwelt, wenn Sie sich trennen wollen. Das Gerät und die Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie sie zu einem Recyclingzentrum für Elektro- und Elektronikaltgeräte. Für weitere Informationen können Sie sich an Ihre lokale Regierung wenden. Entfernen Sie zuerst die Batterien.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland

EURO
tops

Wenn technischer Support benötigt wird, rufen Sie uns bitte an...

in Deutschland	02173-5944600 oder info@eurotops.de
in Österreich	0800 321 768 oder info@eurotops.at
in der Schweiz	071 274 68 06 oder info@eurotops.ch
in den Niederlande	020 / 2621958 oder info@eurotops.nl
in Frankreich	037-28 44 400 oder info@eurotops.fr
in Belgien	02-27 33 300 oder info@eurotops.be

Eine eventuelle Rücksendung von Produkten sollte an die auf Ihrer Rechnung angegebene Rücksendeadresse erfolgen. © 03.07.2024

AANDACHT!!!

De retourzending is uitgesloten, indien de producten door oneigenlijk gebruik zijn beschadigd.

DISPOSAL:

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg door deze in de daarvoor bestemde recyclingcontainers te plaatsen.

Gooi het product en de batterijen weg met respect voor het milieu als u ze wilt weggooien. Gooi het apparaat en de batterijen niet bij het huisvuil. Breng ze naar een recyclingcentrum voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie. Verwijder eerst de batterijen.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland



Als technische ondersteuning nodig is, bel ons dan alstublieft...

in Duitsland	02173-5944600 oder info@eurotops.de
in Oostenrijk	0800 321 768 oder info@eurotops.at
in Zwitserland	071 274 68 06 oder info@eurotops.ch
in Nederland	020 / 2621958 oder info@eurotops.nl
in Frankrijk	037-28 44 400 oder info@eurotops.fr
in België	02-27 33 300 oder info@eurotops.be

Eventuele retourzendingen dienen te worden gedaan naar het retouradres dat op uw factuur is vermeld. © 03.07.2024

ATTENTION!!!

La réexpédition est exclue si les produits ont été endommagés en raison d'une mauvaise utilisation.

ÉLIMINATION:

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarrassez-vous de l'emballage de manière écologique en le plaçant dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.

Jetez le produit et les piles en respectant l'environnement si vous avez l'intention de vous en débarrasser. Ne jetez pas l'appareil et les piles avec les ordures Managers. Emmenez-les dans un centre de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Communiquez avec votre administration locale pour obtenir de plus amples renseignements. Retirez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne



Si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez nous appeler...

en Allemagne	02173-5944600 oder info@eurotops.de
en Autriche	0800 321 768 oder info@eurotops.at
en Suisse	071 274 68 06 oder info@eurotops.ch
en Nederland	020 / 2621958 oder info@eurotops.nl
en France	037-28 44 400 oder info@eurotops.fr
en Belgium	02-27 33 300 oder info@eurotops.be

Tout retour de produits doit être fait à l'adresse de retour indiquée sur votre facture

© 03.07.2024

ATTENTION!!!

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

DISPOSAL

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.

Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany 02173-5944600 oder info@eurotops.de

in Austria 0800 321 768 oder info@eurotops.at

in Switzerland 071 274 68 06 oder info@eurotops.ch

in Netherland 020 / 2621958 oder info@eurotops.nl

in France 037-28 44 400 oder info@eurotops.fr

in Belgium 02-27 33 300 oder info@eurotops.be

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice. © 03.07.2024